

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Уральский федеральный университет  
имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»**

811/03

**ПРИКАЗ**

15 ОКТ 2018

Екатеринбург

О введении в действие Положения О присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на английском языке СМК-ПВД-7.5-01-166-2018

На основании решения Ученого совета Уральского федерального университета (протокол № 7 от 24.09.2018 г.)

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Ввести в действие с 15.10.2018 *Положение о присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на английском языке СМК-ПВД-7.5-01-166-2018* (Приложение).
2. Руководителям ВШЭМ, УГИ, ИГУП, ИРИТ-РТФ, ИНФО, ФТИ, ХТИ, ИСиА, УралЭНИН, ИФКСиМП, ИНМиТ, ИЕНиМ в срок до 01.11.2018 ознакомить работников УрФУ с указанным документом.
3. Контроль исполнения приказа возложить на проректора по науке Кружаева В.В.

Приложение: *Положение о присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на английском языке СМК-ПВД-7.5-01-166-2018* на 21 листе.

Ректор

В.А. Кокшаров

Исполнитель: Начальник ОПНПК, Бутрина Е.А., тел. 375-45-77



**Уральский  
федеральный  
университет**

имени первого Президента  
России Б.Н.Ельцина

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента  
России Б.Н. Ельцина» (УрФУ)

**О присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ аспирантуры на английском языке**

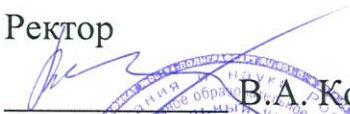

**СМК-ПВД-7.5-01-166-2018**

экз. №2

стр. 1 из 21

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

  
В.А. Кокшаров  
«05»  2018 г.

## ПОЛОЖЕНИЕ

**О присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на английском языке**

**СМК-ПВД-7.5-01-166-2018**

Версия 1

Дата введения: 15.10.2018

Приказ № 811/03 от 15.10.2018

Принято на Ученом совете  
Университета  
Протокол № 7 от 14.09.2018

Екатеринбург  
2018



## Содержание

1. Назначение и область применения .....	3
2. Нормативные ссылки .....	3
3. Термины, определения и сокращения .....	3
4. Общие положения.....	4
5. Вход и выход, участники процесса.....	5
6. Основные требования к условиям присвоения статуса образовательной программы аспирантуры на английском языке .....	8
7. Учет образовательных программ, реализуемых на английском языке .....	10
8. Контроль качества реализации англоязычных программ аспирантуры .....	10
9. Мониторинг, анализ, улучшение.....	11
10. Управление документацией .....	11
11. Ответственность.....	12
Приложение 1 Образец аннотации программы аспирантуры на английском языке .....	14
Приложение 2 Образец аннотации модуля (дисциплины) программы аспирантуры на английском языке .....	17
Приложение 3 Перечень преподавателей, владеющих английским языком, с указанием дисциплин и иных видов работ, выполняемых ими на английском языке в соответствии с учебным планом .....	19
Лист рассылки.....	20
Лист регистрации изменений .....	21
Лист согласования	



## 1. Назначение и область применения

1.1. Настоящее Положение устанавливает критерии и процедуру присвоения статуса «англоязычной» образовательной программе высшего образования – программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – программе аспирантуры, программе) на английском языке, определяет требования, последовательность, сроки предоставления документов, необходимых для открытия новых программ аспирантуры на английском языке в Университете.

1.2. Действие настоящего Положения распространяется на программы аспирантуры в рамках уже лицензированных в Университете направлений подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.

1.3. Требования настоящего Положения обязательны для институтов УрФУ, а также административных подразделений, участвующих в процессе согласования, разработки, открытия и реализации программ аспирантуры на английском языке.

## 2. Нормативные ссылки

Настоящее Положение разработано с учетом следующих нормативных документов:

2.1. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

2.2. Федеральный закон от 25.07.2002 N 115-ФЗ (ред. от 06.04.2015) «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации» (с изм. и доп., вступ. в силу с 24.04.2015);

2.3. Лицензия Министерства образования и науки РФ на право ведения образовательной деятельности в сфере профессионального образования № 1357 от 07 июня 2011 г.;

2.4. Устав Университета;

2.5. Положение о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Уральского федерального университета, Приказ от 29.10 2014 г. № 711/03.

2.6. Положение о сетевой форме реализации образовательных программ, СМК-ПВД-8.2.4.01-44-2014 от 12.01.2015.

## 3. Термины, определения и сокращения

Термины и сокращения, используемые в тексте документа, приведены и расшифрованы в табл.1 и в табл. 2.

**Таблица 1. Сокращения и обозначения**

№	Сокращения	Полное наименование
1.	УрФУ, университет	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный



№	Сокращения	Полное наименование
		университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»
2.	<b>ФГОС ВО</b>	Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования
3.	<b>з.е.</b>	Зачётная единица трудоёмкости
4.	<b>ЕИСУ</b>	Единая информационная система Университета
5.	<b>ОПНПК</b>	Отдел подготовки научно-педагогических кадров
6.	<b>МС</b>	Методический совет университета
7.	<b>ЭБС</b>	Электронно-библиотечная система

**Таблица 2. Термины и определения**

№	Термин	Определение
1.	<b>Институт</b>	институт, на базе которого открыта программа аспирантуры; институт – «держатель» программы
2.	<b>Администратор программы</b>	как правило, работник института, выполняющий организационную работу при подготовке к открытию и реализации программы аспирантуры
3.	<b>Программа аспирантуры, реализуемая на английском языке</b>	образовательная программа высшего образования – программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, содержание которой разработано и реализуется на английском языке. Статус «программа аспирантуры, реализуемая на английском языке» присваивается в соответствии с настоящим Положением
4.	<b>Английский язык</b>	Иностранный язык, на котором выполняется программа аспирантуры; все учебно-методическое обеспечение дисциплин должно быть на английском языке.

## **4. Общие положения**

4.1. Целью открытия программы аспирантуры на английском языке является расширение возможностей международной деятельности Университета: развитие сотрудничества с зарубежными образовательными и научными организациями, обеспечение академической мобильности обучающихся и преподавателей, привлечение на обучение в Университет граждан из других стран.

4.2. Программы аспирантуры разрабатываются, исходя из их востребованности, с учетом мнения объединений работодателей, решения государственных и общественных организаций, учебно-методических объединений вузов, рекомендаций научных конференций и т.п., а также исходя из возможностей институтов и Университета.

Для присвоения программе аспирантуры статуса англоязычной институт/рабочая группа (состав участников рабочей группы утверждается по усмотрению начальника ОПНПК, в зависимости от контингента иностранных обучающихся) должна представить нормативное обеспечение программы на русском языке и учебно-методическое обеспечение на английском языке, а также сопутствующие документы. Список представлен в пункте 6.



Решение об инициировании разработки англоязычной программы аспирантуры принимает директор института, на базе которого реализуется образовательная программа. ОПНПК формирует перечень программ, претендующих на статус англоязычных, проводит анализ востребованности, кадровой обеспеченности, комплектности документов, проводит анализ на соответствие нормативного обеспечения программы требованиям локальных и федеральных нормативных актов; выносит данный перечень на рассмотрение Комиссии Ученого Совета по развитию научной деятельности. Решение о присвоении программе аспирантуры статуса программы на английском языке принимает Ученый Совет университета.

4.3. Институты имеют право создавать/модифицировать программы на основе междисциплинарного подхода, привлекая исполнителей от других институтов или физических лиц, которые не являются работниками УрФУ. ОПНПК, располагая информацией обо всех англоязычных программах, может вносить предложения по объединению совпадающих дисциплин/модулей у разных программ с целью объединения потоков обучающихся, снижения затрат и более эффективного использования аудиторного фонда.

4.4. Аспиранты зачисляются на обучение по данным программам по результатам конкурсного отбора на места, финансируемые за счет бюджетных ассигнований, а затем на места по договорам об оказании платных образовательных услуг, либо вне конкурса (по направлениям, предоставленным Минобрнауки России). При зачислении аспиранты заявляют о своем желании в полном объеме обучаться по программе аспирантуры на английском языке. После успешного освоения программы аспирантуры выпускникам присваивается квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь» с выдачей диплома государственного образца (на русском языке), при наличии государственной аккредитации по русскоязычной программе-аналогу.

4.5. Освоение программы аспирантуры на английском языке возможно по индивидуальной образовательной траектории, в том числе на основе междисциплинарного подхода, в соответствии с нормами, принятыми в Российской Федерации и локальными нормативными актами университета.

4.6. Право реализации программы аспирантуры на английском языке институт получает после присвоения ей соответствующего статуса, установленного данным Положением.

## **5. Вход и выход, участники процесса**

### **Вход:**

Для того, чтобы программа могла претендовать на статус программы аспирантуры на английском языке, должны одновременно выполняться следующие предварительные условия:

- Направление подготовки должно быть лицензировано в УрФУ;
- Программа аспирантуры должна быть открыта на русском языке в УрФУ или планироваться к открытию в текущем календарном году в установленном порядке как русскоязычная.



Программа, претендующая на статус англоязычной, может получить этот статус либо при открытии программы в установленном в университете порядке, либо русскоязычная программа-аналог может получить статус англоязычной при выполнении требований, указанных в п. 6 настоящего Положения.

Как правило, статус программы аспирантуры на английском языке присваивается уже открытой русскоязычной программе (программе-аналогу на русском языке), при выполнении требований к кадровому составу и учебно-методическому обеспечению на английском языке.

В случае присвоения статуса англоязычной программе-аналогу на русском языке, при реализации программы аспирантуры должны быть сформированы отдельные группы для обучающихся на русском языке и для обучающихся на английском языке.

Инициатором процедуры присвоения статуса англоязычной программы выступает директор института, для чего в ОПНПК направляется соответствующая служебная записка с приложением документации по образовательной программе в соответствии с перечнем, указанным в п. 6.3.3 настоящего Положения (вход процесса).

#### **Выход:**

Выходом (результатом) процесса является решение Ученого совета Университета о присвоении программе аспирантуры статуса образовательной программы на английском языке по представлению Комиссии Ученого Совета по развитию научной деятельности.

Документ, подтверждающий достижение результата: выписка из протокола решения Ученого совета университета с присвоением данной программе аспирантуры статуса образовательной программы на английском языке, и приказ ректора об утверждении статуса программы.

#### **Ответственность и полномочия**

Ответственность за исполнение данного Положения представлена в таблице 3.

**Таблица 3. Распределение полномочий**

<b>Директор института</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• принимает решение о целесообразности открытия англоязычных программ аспирантуры в рамках своего института, обеспечивает финансирование создания и реализации англоязычных программ аспирантуры;</li><li>• обеспечивает мероприятия по набору аспирантов и выполнению соответствующих показателей института;</li><li>• вносит предложения ректору по установлению стоимости англоязычной программы аспирантуры; обеспечивает финансирование реализации программы за счет самоокупаемости или других средств института; оплату работы преподавателей и сопутствующих расходов.</li></ul>
<b>Заместитель директора по научной и</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Иницирует и обосновывает открытие англоязычной образовательной программы, определяет администратора</li></ul>



<b>инновационной деятельности</b>	образовательной программы, предоставляет в ОПНПК заявочный пакет документов. Может инициировать прекращение реализации образовательной программы; <ul style="list-style-type: none"><li>• несет ответственность за качество дисциплин/модулей, достижение обучающимися результатов обучения;</li><li>• проводит подбор преподавателей со знанием английского языка, в том числе иностранных; несет ответственность за наличие у преподавателей сертификатов или иных документов в соответствии с настоящим Положением, подтверждающих уровень знания английского языка;</li><li>• формирует бюджет программы (себестоимость), представляет директору института для учета при формировании стоимости программ на будущий учебный год.</li></ul>
<b>Администратор программы</b>	контактное лицо, выполняющее непосредственное взаимодействие с другими участниками процесса; формирует и согласовывает необходимый пакет документов для связанных процессов (в том числе для открытия программы, присвоения статуса программе, оформления иностранных преподавателей, подтверждения знания английского языка преподавателями и проч.).
<b>Отдел подготовки научно-педагогических кадров</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• формирует критерии для открытия/присвоения статуса англоязычных программам аспирантуры; собирает данные от институтов о желании открыть/присвоить статус англоязычной программе аспирантуры; собирает пакет документов от администраторов программ, передает пакет документов вместе со своим заключением на рассмотрение комиссии Ученого Совета по развитию научной деятельности;</li><li>• осуществляет проверку документов на предмет их соответствия локальным нормативным актам университета и Министерства образования и науки Российской Федерации, законодательству Российской Федерации, согласует с председателем Методического совета Университета.</li><li>• ведет учет англоязычных программ аспирантуры, в т.ч. для рейтинга институтов и для подачи достоверной информации в службу, отвечающую за рекрутинг аспирантов в университете для набора аспирантов на следующий учебный год;</li><li>• ведет учет обучающихся, заинтересованных в англоязычных программах аспирантуры;</li><li>• при совпадении дисциплин/модулей в учебных планах различных программ объединяет потоки аспирантов с целью снижения затрат; участвует в процессе формирования индивидуальных траекторий обучения аспирантов по англоязычным программам;</li><li>• после утверждения статуса Ученым советом университета</li></ul>





	оформляет приказ о закреплении реализации англоязычных программ аспирантуры за институтами.
<b>Комиссия Ученого Совета по развитию научной деятельности</b>	Контролирует процесс открытия новых программ через Ученый Совет университета; рассматривает пакет документов вместе с экспертизой ОПНПК, рекомендует программу к присвоению статуса англоязычной, выносит вопрос в повестку Ученого совета университета.
<b>Проректор по науке</b>	Определяет политику университета по целесообразности открытия новых англоязычных программ аспирантуры в университете, несет ответственность за определение стратегических направлений развития таких программ.
<b>Экспертный совет по реализации стратегических инициатив Программы конкурентоспособности</b>	Утверждает финансирование разработки материалов для англоязычных программ аспирантуры из средств федеральной субсидии, контролирует качество разработанных материалов, утверждает приемку работ.

## **6. Основные требования к условиям присвоения образовательной программе аспирантуры статуса «Англоязычной»**

6.1. Программа, претендующая на получение статуса англоязычной, должна удовлетворять всем требованиям к русскоязычной программе, устанавливаемым нормативными актами министерства образования и науки РФ, а также локальными нормативными актами университета (в том числе требованиям к кадровому составу).

6.2. Англоязычная программа аспирантуры реализуется, только если Университет имеет лицензию на осуществление образовательной деятельности по соответствующему направлению подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре. Программа должна быть открыта на русском языке в УрФУ или планироваться к открытию в текущем календарном году в установленном порядке как русскоязычная. Статус англоязычной присваивается программе решением Ученого Совета университета в соответствии с настоящим Положением.

6.3. Для получения статуса англоязычной программы необходимо выполнение следующих требований:

6.3.1. К профессорско-преподавательскому составу:

6.3.1.1. Научный руководитель, назначенный обучающемуся, должен иметь ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации), осуществлять самостоятельную научно-исследовательскую, творческую деятельность (участвовать в осуществлении такой деятельности) по направленности (профилю) подготовки, иметь публикации по результатам указанной научно-исследовательской, творческой деятельности в ведущих отечественных и (или)



зарубежных рецензируемых научных журналах и изданиях, а также осуществлять апробацию результатов указанной научно-исследовательской, творческой деятельности на национальных и международных конференциях, иметь разрешение Ученого совета университета на руководство аспирантами. Владеть английским языком не ниже уровня В2 в соответствии с Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком (Common European Framework of reference, CEF).

6.3.1.2. Для преподавателей, реализующих модули/дисциплины на английском языке, минимальным уровнем владения английским языком является В2 в соответствии с Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком (Common European Framework of reference, CEF).

Уровень владения английским языком для российских граждан должен быть подтвержден **одним** из следующих документов:

- дипломом о высшем образовании в областях лингвистики, филологии (в соответствии с английским языком программы);
- дипломом о профессиональной переподготовке в этих же или смежных областях (например, переводчик);
- сертификат/результаты тестирования международно-признанных экзаменов на уровень, соответствующий, как минимум, В2;
- справкой о сдаче тестирования и уровне владения английским языком из Кембриджского центра УрФУ.

Иностранным преподавателям, привлекаемым к реализации образовательных программ на английском языке, для которых английский является родным языком, подтверждать уровень владения языком не требуется, при условии соблюдения прочих требований к преподавателям университета.

Иные требования к преподавателям предъявляются в соответствии с требованиями Положения о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Уральского федерального университета.

6.3.2. К наличию нормативного и учебно-методического обеспечения англоязычных дисциплин:

6.3.2.1. Все дисциплины должны быть включены в учебный план, утвержденный установленным образом. Учебный план должен быть предоставлен на русском языке, утвержден в установленном порядке, с переводом на английский язык.

6.3.2.2. Все дисциплины должны иметь рабочие программы дисциплин в соответствии с общими требованиями к нормативному обеспечению программ.

6.3.3. Нормативное и учебно-методическое обеспечение англоязычных программ в плане объема и содержания должно соответствовать общим требованиям к нормативному и учебно-методическому обеспечению, предъявляемому к программам аспирантуры. Для англоязычных программ нормативное обеспечение должно быть представлено на русском языке; учебно-методическое – на английском языке по каждой



дисциплине в соответствии с рабочей программой.

Документы, представляемые профильным институтом в ОПНПК с целью присвоения программе аспирантуры статуса англоязычной:

- **Утвержденный учебный план** подготовки аспирантов по русскоязычной программе-аналогу. В случае, если программа только планируется к открытию, представляется проект учебного плана. Учебный план предоставляется **на русском языке** (утвержденная версия) **с переводом на английский язык**.

- **Аннотация программы** аспирантуры представляется на английском языке (по форме Приложения 1);

- **Учебно-методическое обеспечение** на английском языке для каждой из дисциплин. Библиографический список должен содержать литературу и источники на английском языке, должна быть ссылка на ЭБС.

6.4. Сроки поступления документов.

Для присвоения программе аспирантуры статуса англоязычной в текущем календарном году сроки представления документов институтом в ОПНПК – до **01 января**; для присвоения программе аспирантуры статуса англоязычной для набора в следующем учебном году сроки представления документов в ОПНПК – **01 июля текущего года**.

6.5. Ответственность за полноту, точность предоставляемой информации несет директор института.

## **7. Учет образовательных программ, реализуемых на английском языке**

7.1 Ответственность за учет англоязычных программ аспирантуры закреплена за ОПНПК.

7.2 ОПНПК информирует всех участников образовательного процесса о наличии англоязычных программ аспирантуры в Университете.

7.3 Информация о статусе программы заносится на титульный лист учебного плана.

При этом указываются языки, на которых реализуется программа (русский и английский).

7.4 В учебном плане после названия дисциплин/модулей, реализуемых на английском языке, в скобках указывается название дисциплины на русском языке.

7.5 Информация о статусе программы и учебно-методические материалы на английском языке размещаются на сайте Университета.

## **8. Контроль качества реализации англоязычных программ аспирантуры**

8.1 Заместитель директора по научной и инновационной деятельности института контролирует периодическое обновление программы аспирантуры в целом и составляющих ее документов, учебников, учебных и методических пособий, контролирует качество работы преподавателей.



8.2 Контроль качества реализации программы аспирантуры осуществляется учебно-методическим советом института, ОПНПК, Методическим советом Университета, инспекционным отделом - в рамках полномочий каждого подразделения.

## 9. Мониторинг, анализ, улучшение

Сведения о показателях, измеряемых в рамках оценки результатов конкурса, а также о периодичности их контроля, методе анализа и ответственных лицах приведены в таблице 4.

**Таблица 4.** Сведения о контролируемых показателях в рамках оценки результатов конкурса

Показатель	Периодичность	Метод анализа	Ответственный
Количество англоязычных программ аспирантуры, всего	1 раз в год	Количество программ с присвоенным соответствующим статусом	ОПНПК
Количество обучающихся на таких программах, всего	1 раз в семестр	Количество зачисленных аспирантов, (приведенный контингент)	Институт, в рамках которого открыта программа (директор института)

## 10. Управление документацией

Сведения о количестве контрольных экземпляров и ответственных за их хранение изложены в Листе рассылки настоящего положения.

Внесение изменений в настоящее Положение возможно на основании предложений проректора по науке, Методического совета Университета, Ученых советов институтов, отдела подготовки научно-педагогических кадров.

Изменения в настоящий документ разрабатываются в следующих случаях:

- при изменении участников или порядка выполняемого вида деятельности;
- при перераспределении функций между участниками в рамках вида деятельности;
- при изменении форм, документов, на которые имеются ссылки;
- по результатам аудитов (при необходимости) и т.д.

Документ редактируется и утверждается заново в случае если:

- количество изменений затрудняет понимание документа;
- документ включен в план актуализации документации СМК и т.д.

В ходе выполнения данной деятельности создаются документы, приведенные в таблице

5.

**Таблица 5.** Перечень и требования к ведению документов, сопровождающих процесс присвоения статуса и реализации магистерских программ на иностранном языке

№	Название документа	Ответственный, требования к ведению
1.	Экспертное заключение ОПНПК по представленным документам	Разрабатывается ОПНПК для каждой программы аспирантуры на основании проведенного анализа обеспеченности программы кадрами, учебно-методическое обеспечение на английском языке; выводы о возможном статусе программы. Экспертное заключение



		подписывается начальником ОПНПК, и регистрируется в соответствии с существующей номенклатурой дел.
2.	<b>Выписка из протокола заседания Экспертного совета</b>	Формируется по результатам заседания Экспертного совета с решением о выделении/не выделении финансирования из средств федеральной субсидии
3.	<b>Выписка из протокола заседания Ученого Совета университета</b>	Формируется по результатам заседания Ученого совета университета с решением о присвоении одного из двух возможных статусов

Настоящее Положение составлено на 21 странице (без учета листа согласования) в двух подлинных экземплярах, хранящихся: первый – в ОПНПК, второй – в УДиОВ, учтенная копия в электронном виде – в отделе управления качеством.

Неотъемлемой частью документа является лист согласования, сформированный в СЭД.

Порядок внесения изменений в документ и согласование актуализированной версии настоящего положения изложен в документированной процедуре «Управление документацией», 2016 г.

## **11. Ответственность**

Ответственным за введение в действие настоящего Положения является ОПНПК.

Ответственность и полномочия в рамках присвоения статуса и реализации аспирантских программ на английском языке представлена в табл.6.



Таблица 6

№	Этапы процесса	Участники процесса							
		Профильный институт		ОПНПК	К	ЭК	Ученый Совет	П-р по уч раб	
		РП	КП						
1	Инициирование процесса присвоения статуса программы на иностранном языке	О		У					
2	Подготовка документов («вход»)	У, П	У		К				
3	Анализ соответствия представленных документов требованиям локальных и федеральных актов			У, О					
4	Принятие решения о финансировании из средств федеральной субсидии					К			П, Утв
5	Принятие решения о присвоении статуса					К		Утв	П
6	Учет программ								
7	Контроль качества реализации программы	К		У					
8	Оценка деятельности			У		У			У

Пояснения к таблице 6:

О – ответственный;

П – подписывает;

И – информируется;

У – участвует;

К – контролирует, координирует;

Утв – утверждает решение

РП – руководитель программы

КП – администратор программы

Д – директор

К – комиссия Ученого Совета университета по образовательной политике

МС – Методический совет университета

ЭК – экспертный совет по реализации стратегических инициатив программы конкурентоспособности

П-р по уч раб – проректор по учебной работе

Начальник ОПНПК

Е.А. Бутрина



## Приложение 1

### Образец аннотации программы аспирантуры на иностранном языке

#### **DOCTORAL PROGRAM TITLE** PROGRAM Brief Description

Degree: DOCTOR of Arts in &&&&&

Program credits: 120 ECTS

Program Duration: 3 (4) years

Language of Instruction: English

Head of the Program: Dr. &&&& &&&&&&&& (name, surname)

Name of the Institute

Office Phone: +7-343-&&&&&&&

E-mail: &&&&&@&&&&&&&.&&

Different images come to our minds when we think of modernity and modernization: the skyscrapers of modern Dubai and rural communities of West Africa, the industrial revolution in Western Europe and the five-year plans of the People's Republic of China. These images reflect the various degrees and processes of modernization that countries have gone through. Many scholars and theorists have debated why some nations have been successful in modernizing while others have not, whether there are any universal prerequisites and ways for successful modernization, and how and why economic and political development are related.

The purpose of this program is to address the notion of modernity and the basic theories of modernization, to retrace the evolution of thinking about modernization, to evaluate the pertinence and critique of each pool of thought, to compare different views on paths of development, and to explain the current challenges of the development processes. We will examine theories on different levels of state, nation, economy and political regime. Additionally, postgraduates will have the opportunity to go beyond the proposed limits of the course by conducting independent research on other countries and regions.

A regular lesson structure will include, firstly, discussion time of the required readings according to the proposed format: discussion, roundtable, debate, simulation etc. Secondly, there will be some time for synthesizing and summarizing the material. Thirdly, the instructor will present some ideas of possible ways of thinking and analyzing the readings. Finally, there will be a period for reflection on the readings, questions from the postgraduates and guidelines for the next class.

#### **Program prerequisites:**

To apply for this, course an applicant should provide with a Master Diploma (&&& please indicate a specific area if necessary).

#### **Program requirements and Evaluation:**

Postgraduates are required to attend seminars, participate in discussions, write several comparative essay, make peer review one of their classmates' papers, take a midterm quiz and participate in a presentation of their group project toward the end of the semester, make group



research papers, participate in scientific work, prepare scientific publication, participate in conferences and to defense a Ph.D. thesis. Each assignment is to be evaluated according to course criteria which correspond to general university criteria (Table 1).

Table 1. Grading:

ECTS Grade	Points	Russian grade
A	100-91 points	“excellent”: 100–80 points
B	90-81	
C	80-71	“good”: 79– 60 points
D	70-61	
F: failed	less than 60 points: failed	“satisfactory”: 59–40 points
		“unsatisfactorily”: failed, less than 40 points

**Exchange Semester:**

The program includes one exchange semester (20 ECTS) at partner university &&&& with further transfer of credits obtained if a postgraduate has passed all exchange courses with a minimum “D” grade or better; the cost of tuition fee for exchange semester is included into the program tuition fee; the costs of living, transport and insurance is not included and should be covered by a postgraduate; a limited number of scholarships are available on competitive basis (Table 2).

**Internship:**

Professional Internship (10 ECTS) is foreseen at “COMPANY NAME”

Table 2. Program Outline:

Code	Course title	Number of ECTS	Semester / year
M1B1	Methodology and Methods of Scientific Cognition	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
M1B1	Pedagogics and Methods of Teaching	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
M2B2	Business Communication	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
...	Marketing-Management in the Publishing Business	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
	Innovation Management in Publishing Business	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
	Copyright	5	1 <sup>st</sup> sem / 1 year
	Integrated Marketing Communications	5	2 <sup>nd</sup> sem / 1 year
	Logistics and Management of Supply Chains	5	2 <sup>nd</sup> sem / 1 year
	Project Management	5	2 <sup>nd</sup> sem / 1 year
	Internship	10	2 <sup>nd</sup> sem / 1 year
	Design and Layout of Printed Matter	5	2 <sup>nd</sup> sem / 1 year
Exchange semester	Intellectual property management	3	1 <sup>st</sup> sem / 2 year
Exchange semester	Web-site development. Web-publishing Houses	4	1 <sup>st</sup> sem / 2 year
Exchange	Personnel management	5	1 <sup>st</sup> sem / 2 year





semester			
Exchange semester	Human resources management	5	1 <sup>st</sup> sem / 2 year
	Internship	10	1 <sup>st</sup> sem / 2 year
	Printed Matter Quality Management	3	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Quality Management System in Publishing Business	2	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Business Planning in Media Sphere	3	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Strategic Management	4	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Marketing in Social Mass Media	4	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Branding Strategies and Brand-management	4	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year
	Research work and Thesis Defense	10	2 <sup>nd</sup> sem / 2 year

**Learning outcomes:**

By the end of the program, postgraduates will be able to understand the main theories of modernization, think critically about development, apply their knowledge in assessing historical and contemporary progress, and evaluate alternative solutions to different regional and international problems, as well as future prospects. Postgraduates will learn how to write policy memos, evaluate their classmates' work through peer review and make presentations. By working on group projects they will learn how to define underlying problems, extract alternatives, rank priorities and combine different objectives into coherent foreign policy.

**Employability:**

Graduates are of great demand at companies focused on ... &&&&



## Приложение 2

### Образец аннотации модуля (дисциплины) программы аспирантуры на иностранном языке

#### Course TITLE Course Brief Description

Number of credits: 5 ECTS

Course period: 1 semester / 1 class per week

Language of Instruction: English

Instructor: Dr. &&&& &&&&&&&& (name, surname)

Name of the Institute

Office Phone: +7-343-&&&&&&&&

E-mail: &&&&&@&&&&&&.&&

#### **Course description:**

The objective of the course is to provide the postgraduates with a broad overview of some most pressing challenges to nuclear nonproliferation in different regions, as well as with major analytical concepts and tools that are used to analyze, parse, and interpret those challenges.

The course will be presented in lectures supplemented with PowerPoint presentations. Short questions, comments, and remarks from the postgraduates are welcome during the lecture. By the end of every lecture there will be a 10-12-minute period for questions and answers. In some cases, there will be a 10-12-minute role-play when postgraduates will be encouraged to speak on behalf of either a historical/political personality or a consistent follower of a certain theoretical perspective.

**Lectures and reading materials.** Participating in the lectures and reading the assigned papers is the most essential part of the course. All enrolled postgraduates are therefore expected to participate in all lectures and read all assigned papers.

**Seminars.** The seminars are organized and conducted by the Instructor. The postgraduates performance at the seminars will be assessed based on three criteria: attendance, preparedness, and activity.

**Assignments.** For each part of the course there will be an individual assignment to write a short paper addressing a specific question. The assignments will be graded and commented by the Instructor with one paragraph of comments.

**Points for participation** in role-plays and discussions are awarded if the postgraduates use additional information from supplementary readings and make explicit reference to the author and to the book/article they have used.

**Mid-term exam** consists of a multiple choice test of 20 questions that deal with terms, ideas, and facts covered during the previous weeks and a short (not exceeding 250 words) written answer to one of two questions based on material covered within the previous weeks.

#### **Group presentation:**

A PowerPoint (or Prezi, or OpenOffice) presentation of 20-25 slides prepared by a working group (depending on the number of postgraduates in the class but not more than four



postgraduates in a group) on one of the issues covered in the course. The presentation will be followed by a Q and A session. Presenters are expected to demonstrate their use of theoretical and methodological tools discussed during the course for analysis of the subject of their presentation.

**Final Exam** consists of an open-ended test that requires short (1-3 sentences) responses to 20 questions based on the material covered within the course and a short academic essay (2,500 words) on one of three suggested topics. Based on the results of their work each postgraduates get the final grade (Table 3).

*Table 3. Grading:*

ECTS Grade	Points	Russian grade
A	100-91 points	“excellent”: 100–80 points
B	90-81	
C	80-71	“good”: 79– 60 points
D	70-61	
F: failed	less than 60 points: failed	“satisfactory”: 59–40 points
		“unsatisfactorily”: failed, less than 40 points

Week 1. Lecture 1 - Course Introduction

Week 2. Lecture 2. Traditional Approaches to Security: Realism and Liberalism

Week 3. Lecture 3. Critical Security Approaches: Social Constructivism, Gender and Security, Human Security

Week 4. Lecture 4. Copenhagen School of Thought

Week 5. Lecture 5. Theorizing Global Security: Russian Schools of Thought

Week 6. Seminar 1. Critical Thinking Towards Global Security Issues

Week 7. Lecture 6. Broadening and Deepening a Security Agenda: “Old” and “New” challenges towards Global Security

Week 8. Seminar 2. Weapons of Mass Destruction: Nuclear Weapon Nonproliferation and Disarmament

Week 9. Seminar 3. Weapons of Mass Destruction: Biological and Chemical Warfare

Week 10. Seminar 4. Terrorism

Week 11. Seminar 5. Conflict and Humanitarian Intervention

Week 12. Seminar 6. Energy Security

Week 13. Seminar 7. The Defense Trade

Week 14. Seminar 8. Environmental Security

Week 15. Seminar 9. Health and Security

Week 16. Seminar 10. Transnational Crime

Week 17. Seminar 11. The Past, Present, and Future of Global Security Studies

Week 18. Seminar 12. Course Wrap-up and Discussion

Final exam



**Уральский  
федеральный  
университет**

имени первого Президента  
России Б.Н. Ельцина

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина» (УрФУ)

**О присвоении статуса «англоязычной» и реализации образовательных программ аспирантуры на английском языке**

**СМК-ПВД-7.5-01-166-2018**

экз. №2

стр. 19 из 21

## Приложение 3

### Перечень преподавателей, владеющих английским языком, с указанием дисциплин и иных видов работ, выполняемых ими на английском языке в соответствии с учебным планом

№№	ФИО	Должность, контакты	Наименование дисциплины на иностранном языке, согласно учебному плану	Уровень знания языка (согласно классификации Common European Framework)	Документ, подтверждающий знание иностранного языка
1.					
2.					
3.					
...					



Лист рассылки

**Положение**

**О присвоении статуса «иноязычной» и реализации образовательных  
программ высшего образования – программ подготовки научно-  
педагогических кадров в аспирантуре на иностранном языке**

**СМК-ПВД-7.5-01-166-2018**

Номер экземпляра	Документ получил			
	Наименование подразделения	Фамилия, инициалы	Дата	Подпись
№ 1	Отдел подготовки научно- педагогических кадров	Гутрица Е.В.	15.10.18	
№ 2	УДиОВ	Маханова Т.В.	15.10.18	
Электронная копия	Отдел управления качеством	Виноградова Т.В.	15.10.18	

Рассылку произвел:

Должность

Подпись

15.10.2018

Дата

ФИО



**Лист регистрации изменений**

Номер изменения и приказа	Номер пункта (подпункта)			Дата внесения изменения	Всего листов в документе	Подпись ответственного за внесение изменений
	Изме- нённого	Нового	Изъя- того			
№__ (№__ от __)						